

Introduction

La plupart d'entre vous recevra ce bulletin sur son lieu de vacances que nous vous souhaitons ensoleillées. Pour nous ici c'est la saison des pluies et nous travaillons déjà sur les propositions de projets pour 2013. L'an prochain sera une année riche en événements : organisation d'un concert de notre parrain, tour du monde de Yannick avec son camion etc. Aussi nous aurons besoin de mobiliser tous les acteurs de l'association et de fédérer leurs énergies, donc rechargez bien les batteries pour nous revenir en pleine forme à la rentrée de septembre !

Marc de Muyneck

* * *

Orphelinats

Visiteurs à Minh Tam



Caroline qui parraine un enfant et qui soutient nos projets avec son association "La Kermess" à Rijswijk (Pays Bas), a rendu visite aux enfants du centre "Minh Tam" avec un groupe de quatorze amis touristes. Ils ont apporté des médicaments et Myriam une jeune bruxelloise a remis une sympathique enveloppe à la responsable de l'orphelinat. Sa maman, originaire du Maghreb, avait organisé un couscous "géant" dans son quartier et a fait don des bénéfices pour soutenir notre association. Les nones ont invité le groupe à partager un "Bun Bo Hue chay". A la base c'est une bonne soupe au bœuf et aux nouilles de Hue, ici, les bonzesses étant végétariennes remplacent le bœuf par du soja.

Nous adressons nos plus chaleureux remerciements à la mère de Myriam pour ce geste de générosité et tout le groupe pour les médicaments.

Fonds cherchés pour des travaux à Minh Tam



Pour Minh Tam, nous cherchons des sponsors pour faire des travaux d'aménagement d'une extension de l'orphelinat où nous amènerons ensuite des

dortoirs avec lits et armoires, une bibliothèque et un petit "coin" avec quelques ordinateurs. Si vous êtes intéressés à nous aider avec ce projet ou vous souhaitez recevoir plus d'informations, contactez-nous contact@lesenfantsdudragon.com. Si vous connaissez un donateur susceptible à ce projet, nous vous saurions gré de bien vouloir faire suivre cette demande. Il y a urgence, car de cette réalisation des travaux dépend la licence officielle d'exploitation du centre par les autorités administratives.

Voir le bulletin de novembre 2011 pour la présentation de cet orphelinat.

Cadeaux pour une filleule

Le 12 juillet la petite Thu Phuong parrainée par notre association, est venue en moto de Vung Tau avec son papa pour lui remettre des cadeaux de sa marraine en France. Thu Phuong a 8½



ans et a bénéficié en Octobre 2009 d'une chirurgie cardiaque assez délicate en France grâce à une chaîne de solidarité mise en place par "Mécénat Chirurgie Cardiaque". Sa famille d'accueil en France s'est rapprochée de notre association pour continuer de l'aider à grandir avec le meilleur soutien.

Lors de cette rencontre le Docteur Truong Da Luu, pédo-cardiologue de l'hôpital " Nhi Đồng 2" qui la suit régulièrement était aussi présent. Nous avons reçu un don de deux ordinateurs d'une administration française à Ho Chi Minh Ville et nous avons offert un à la fillette. Le docteur nous avait fait cette demande pour elle. Thu Phuong fut très heureuse de recevoir ce cadeau.

Nous remercions le donateur des ordinateurs et naturellement les parrains.

Les aventures de tamtam aux pays des enfants du dragon

Le Duy Tam



La chemise me colle au dos, le soleil tape à rendre fou un "Viet kieu" (Vietnamien de l'étranger), qui n'a plus l'habitude de la chaleur du mois de mai du pays natal. Sur mon scooter de 22 ans d'âge emprunté à la famille je fonce dans ce tohu-bohu de la circulation saïgonnaise ("Sai Gon", nom ancien de Ho Chi Minh Ville).

Foncer c'est trop dire car on ne peut pas avancer dans cette fourmilière de 15 millions de scooters et au maximum 30-40 km/h. Il faut aller vite mon petit (je me suis rappelé dans ma tête), car il ne faut pas faire attendre ces marraines et parrains au bout de cette merveilleuse machine qu'est la tablette informatique diabolique souvent (dans les méandres de l'internet). Mais pour aujourd'hui cette tablette informatique est devenue un outil merveilleux car elle relie les cœurs de ceux qui savent donner et recevoir ces merveilleux cadeaux : le sourire d'un enfant.



J'arrive enfin au bout d'une heure et 20 minutes de cavalcade sur mon cheval de fer motorisé. Déjà les premiers accueils avec la phrase si sympathique: "Ah voilà le "papa" de Tam (notre filleule). Il faut appeler la petite Tam, son parrain est là." Les petits émergent d'une sieste bienfaitrice dans cette chaleur étouffante, les yeux encore embués de rêves d'enfant.

La sœur Maria m'accueille. Je demande la permission de monter à l'étage dans la salle d'études et d'y rassembler les enfants dont les parrains et marraines aimeraient leur parler et surtout les voir en bonne forme.



Le temps passe décidément trop vite pour les parrains, marraines et les enfants et pour moi-même aussi, car j'aimerais que ces instants durent plus longtemps. La timidité des enfants ne peut empêcher le bonheur des parrains et marraines bien contents de les voir et ce bonheur me fait un bien immense.

Mais tout a une fin. Je suis content encore une fois d'avoir mené à bien la mission promise auprès des marraines et parrains.



Et de nouveau ce sera le retour plongé dans cette circulation impossible, mais sur le chemin du retour tout semble pour moi plus facile. A bientôt parrains et marraines. Les enfants sont contents aussi malgré leur fascination et leur incompréhension devant toute cette technologie informatique qui rapproche les cœurs.

Projets

Gia Canh

Le 9 juillet sont arrivés Pierre-Yves et Laura, deux volontaires bénévoles nordistes (F). Notre amie Thuy les a accueillis chez elle pour leur première nuit. Le lendemain départ à 06:00 pour Gia Canh, province de Dong Nai où ils font connaissance avec les responsables du Comité Populaire.

Ils rencontrent aussi de quelques familles pauvres qui vont bénéficier prochainement de notre aide pour avoir un logement décent.



En France ils ont réussi à réunir la somme nécessaire à la construction de deux maisons d'affection. Pour varier leur séjour ils participeront à un premier chantier dans la province de Dong Nai, pour une durée de deux à trois semaines. La durée sera conditionnée par le climat car nous sommes ici en pleine saison des pluies. Ensuite, ils se déplaceront pour un second chantier dans la province de Sóc Trăng, Delta du Mékong.



Le 24 juillet Marc s'est levé très tôt pour emmener Caroline et Estelle, deux étudiantes de HEC Montréal sur le chantier de construction d'une maison que leur association d'étudiants a financé. Elles ont accompagné Marc pour rencontrer deux familles qui ont bénéficié récemment d'une maison d'affection. Elles ont aussi vu un chantier en cours avant d'aller à la rencontre de Pierre-Yves et Laura qui leur cèdent la place dans leur famille d'accueil chez Mme Hoa et Mr. Minh (*sur la photo*). Elles vont démarrer leur séjour en immersion "profonde" car l'interprète qui devait les accompagner a eu un empêchement de dernière minute. Mais nous sommes convaincus que ça ne sera pas un problème.

Soc Trang

Après le chantier de Gia Canh et un repos réparateur de deux jours à Ho Chi Minh Ville, le 27 juillet à 04:00 du matin la voiture part pour le delta du Mékong avec, naturellement Marc, et Pierre-Yves et Laura. Ils auront l'occasion de rencontrer les autorités provinciales à Soc Trang où Marc avait à finaliser quelques formalités administratives. Ensuite ils font connaissance avec leur lieu de séjour dans le village de Bo-Na. Laura a confié à Marc que si leur premier séjour à Dong Nai lui faisait penser à l'émission TV "Paris-Pékin", cette fois ce serait plutôt "Koh-Lanta". Marc les a laissés en compagnie de moustiques



fous de joie à l'idée du festin de sang nouveau qui s'annonçait pour la soirée.

Bientôt une autre équipe de volontaires arrivera pour aider avec la construction des maisons. Prochainement les chantiers de sept autres maisons seront lancés: quatre à Dong Nai et trois à Soc Trang.

Nous remercions Pierre-Yves et Laura, Caroline et Estelle et leur association, l'autre équipe (encore à venir) et tous les autres donateurs pour ces maisons.

Contributions

Cannes à marcher

Marc a commencé la distribution de cannes à marcher aux plus pauvres, personnes âgées et/ou handicapées offertes par la [SARL Fabrique de cannes Fayet](#).



Voilà les photos des deux premières personnes qui ont profité de cette donation: M. Lu Cung et Mme Hoang Thi Tiet. Enrôlé très jeune dans l'armée française, M Lu Cung, âgé de 82 ans, a servi au Tonkin (le nom du nord du Vietnam autrefois) pendant huit ans. Il est toujours très heureux de dire encore quelques mots en français...

Les bénéficiaires de l'opération et nous remercions chaleureusement l'entreprise et son gérant M. Jean Luc Fayet pour leur générosité.

Opération Dragon 2013

Dans le bulletin de mai dernier nous vous avons annoncé le projet de Yannick pour soutenir la construction de notre propre orphelinat. Nous vous présentons ici la remorque avec laquelle il envisage de faire ce long voyage. La remorque est peinte, reste à sélectionner les pubs à mettre dessus. Le tracteur sortira de la peinture dans une dizaine de jours. Si vous souhaitez en savoir plus ou sponsoriser ce voyage ou notre projet directement, contactez-nous contact@lesenfantsdudragon.com.



Impression d'une marraine



Est-ce que vous pourriez raconter quelque chose de vous-même ?

Je m'appelle Aline, j'ai 30 ans et je suis traductrice. Nordiste d'origine, je vis

aujourd'hui dans le Jura avec mon mari.

Depuis quand êtes-vous parent d'accueil ?

Cela fait environ deux ans que je parraine un enfant avec les Enfants du Dragon.

Qu'est-ce qui vous a décidé à devenir un parent d'accueil ?

J'y pensais depuis longtemps, car je voulais redonner un petit peu de la chance que j'ai eue dans la vie. Je l'ai fait quand j'en ai eu les moyens, lorsque j'ai découvert l'association.

Pourriez-vous raconter un peu plus sur ce que vous pensez d'être un parent d'accueil ?

J'apprends encore à être marraine car c'est encore nouveau pour moi. J'essaye de lui montrer que malgré la distance, je pense à elle et je l'accompagne.

Pourquoi avoir choisi le Vietnam et les « enfants du dragon » pour association ?

J'ai été contactée par l'association pour faire une traduction. Par la suite, je me suis proposée de devenir marraine d'un enfant. Je préférerais le faire auprès d'une association "à taille humaine" que je connaissais.

Vous avez choisi un garçon ou une fille ?

Une fille de 10 ans.

Vous avez déjà rencontré votre filleule ?

Non, pas en vrai, mais j'ai eu la chance de la voir et de lui parler sur Skype.

Allez-vous lui rendre visite dans le futur ?

J'aimerais beaucoup ! C'est un rêve que j'aimerais réaliser dans les années qui viennent.

De quelle façon communiquez-vous avec votre enfant adoptif ?

Sur Skype, grâce à Tam qui interprète notre discussion.

Pouvez-vous nous parler de votre moment le plus émouvant ?

Oui... La première question que m'a posée ma filleule était la suivante : "Est-ce que tu m'aimes bien ?" Je ne m'y attendais pas, notamment parce qu'elle est assez timide devant la caméra. Ça m'a beaucoup touchée. Et désormais, cela m'encourage à être un peu plus démonstrative dans mes échanges écrits ou oraux avec elle.

Est-ce que vous avez une astuce pour les autres parents d'accueil ?

Ce serait plutôt à moi d'en demander, mais j'imagine qu'il faut s'adapter à l'enfant tout en restant soi-même.

Impression d'une volontaire



Pourriez-vous raconter quelque chose sur vous-même?

Je m'appelle Trinh. je suis née à Ho Chi Minh Ville. Je suis diplômée de l'Université des sciences sociales et humaines. Je travaille pour une école maternelle canadienne.

Depuis quand êtes-vous volontaire?

J'ai commencé à travailler comme bénévole en 2009 pendant les études et je travaille pour l'association "les enfants du dragon" depuis avril 2011.

Qu'est-ce qui vous a fait décider de devenir volontaire?

Je crois que nous avons tous la chance de conduire notre vie normale et il est juste de partager un peu de notre chance avec les moins favorisés.

Avez-vous été volontaire avant et dans quel pays?

J'ai fait du bénévolat pour le programme d'échange culturel pendant mes études. J'ai travaillé sur certains événements de charité, donnant des bourses d'études aux moins privilégiés.

Dans quel pays êtes-vous volontaire à présent?

J'ai seulement travaillé au Vietnam.

Y a-t-il une différence entre un volontaire d'ici et un volontaire ailleurs?

Chaque pays a ses propres particularités. Cependant, je n'ai jamais eu la chance de faire du bénévolat dans d'autres pays. Mais je pense que dans un pays en développement, en particulier au Vietnam, il y a tant de cas et des situations qui ont besoin de l'aide et du soutien et il y a tant de choses qui ont besoin d'être améliorée. La difficulté est de choisir celle qui a besoin le plus.

Pourquoi avez-vous choisi l'association Les Enfants du Dragon?

C'était par hasard, j'ai su de l'association à travers un ami. Et puis j'ai découvert l'intérêt des activités. Par ailleurs, l'orphelinat où je suis bénévole est celui qui correspond le mieux à mes critères. L'endroit n'est pas trop près de la ville afin d'obtenir un support facile des personnes du quartier, et il n'est pas trop loin pour que je puisse venir aider fréquemment. Et le soutien que je puisse offrir aux

enfants sont dans ma capacité. Donc, j'ai décidé de rejoindre.

Quel type de volontariat faites-vous ?

Je donne des cours d'anglais aux enfants.

Pourriez-vous raconter un peu plus ce que vous pensez d'être un volontaire?

Ma vie a plus de sens quand je peux aider quelqu'un et partager un peu de ma chance. De là, on se rend compte comment on a eu de la chance et chérit plus ce qu'on a.

Quel a été le moment le plus émouvant pendant votre volontariat?

Le plaisir, le bonheur et la joie que les enfants n'ont jamais connus avant, comme tous les enfants vivant avec leurs parents.

Qu'est-ce que vous trouvez difficile pour un volontaire au Vietnam (ou ailleurs)?

La difficulté est de choisir ceux qui ont le plus besoin. Aussi de nombreux orphelinats sont entraînés par des groupes qui utilisent les enfants comme un outil pour des fins personnelles au lieu de donner de l'aide aux enfants.

Avez-vous une suggestion pour les autres volontaires?

De la patience et de la tolérance. Il n'est pas toujours facile et parfois il prend beaucoup de temps pour voir une amélioration. Alors, il faut aider les autres d'une grande tolérance pour surmonter ces difficultés.

Voudriez-vous raconter autre chose aux lecteurs?

Je crois que tout le monde peut donner une main pour aider des autres. Certains peuvent faire de choses grandes, certains peuvent faire de choses petites. Votre soutien et action, soit grande ou petite, sont précieux dans tous les cas.

Adresses de l'association

France

Les enfants du dragon
73 rue Roger Salengro
59243 Quarouble
Tél. +33 (0) 327 273 751

Vietnam

B 23/26 Đường Số 5, Tõ 23 - Ấp 2
Vĩnh Lộc B - Huyện Bình Chánh
TP Hồ Chí Minh
Mobile +84 (0) 937 126 605
contact@lesenfantsdudragon.com

Suisse
Rue du mont 6
1023 Crissier
Mobile +41 (0) 78 619 78 65

Conseil de l'association

Président	BUI Huy-Lan
Vice-président	Marc DE MUYNCK
Secrétaire	Yves LEFEBVRE
Trésorier	Stéphany RAULT
Communication	Marieke VAN DER PIJL
Responsable des parrainages	Marie-France BAILLEUL
Représentants en Suisse	PHAM Hai LE Duy Tam
Représentants en France	Liliane GAIDOT Patrick et Francine FAY Evelyne VIREMOUNEIX
Webmasters	Sylvain LORILLOU PHAM Hai

Colofon

Rédacteurs en chef	Marc DE MUYNCK Marieke VAN DER PIJL
Traducteurs	BUI Thanh Thuy Marieke VAN DER PIJL
Lay-out	Marieke VAN DER PIJL

Pour en savoir plus de nous et nos activités voir :
www.lesenfantsdudragon.com/.

Si vous avez des commentaires ou des questions,
n'hésitez pas à nous contacter à :
contact@lesenfantsdudragon.com